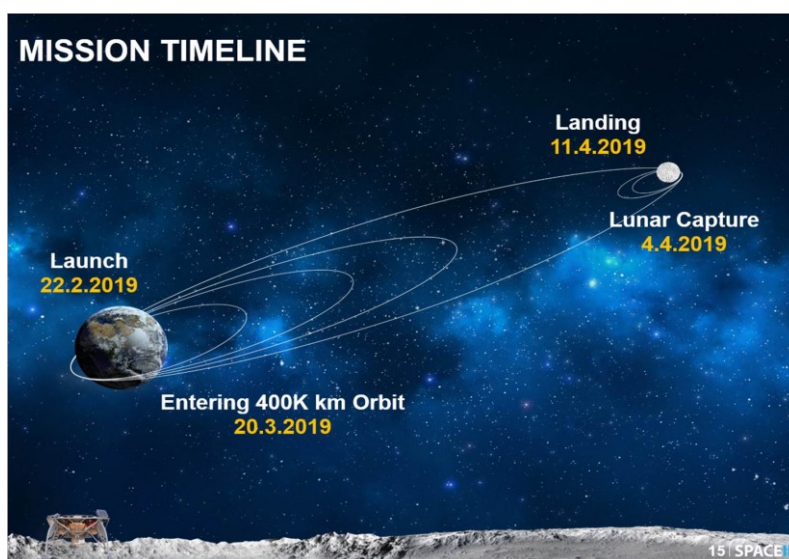


N° 11 – Semaine du 11.03 au 17.03.2019

A 37 000 kilomètres de la maison

La sonde israélienne Bereshit qui va alunir le 11 avril a déjà transmis, à une distance de 37 600 kilomètres de la planète bleue, son premier selfie montrant le drapeau israélien avec les mots „Am Israel 'hai“ (longue vie au peuple d'Israël) et „Small country big dreams“ (petit pays, grands rêves). Sur la photo, prise au niveau de l'Australie, on voit le globe terrestre en arrière-plan.



L'itinéraire de Bereshit de la terre à la lune (photo : Spacell)

La sonde, qui a été lancée de la Floride le 22 février dernier, est le plus petit engin spatial jamais envoyé sur la lune et une grande première pour Israël. Il s'agit également de la première sonde développée par une organisation privée, Spacell, en coopération avec l'entreprise Aerospace Industries. Ces deux sociétés ont même réussi à nouer un partenariat avec la NASA en lui proposant un instrument développé par l'institut Weizmann permettant de mesurer les champs magnétiques dans et au-dessus de la zone d'alunissage.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1 – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – SWIFT/BIC: LINSCH23XXX



Selfie envoyé de l'espace (photo : SpaceIL).

Autres informations :

Toutes les informations et les vidéos de Bereshit (en anglais), SpaceIL
<http://www.spaceil.com>

Des Israéliens améliorent la maniabilité des articles IKEA pour les personnes en situation de handicap

Dans le cadre d'une coopération spéciale, le fabricant de meubles suédois IKEA a travaillé avec deux organisations israéliennes pour améliorer la maniabilité des articles IKEA pour les handicapés.

Treize développements concernant des objets d'usage courant et des meubles doivent en améliorer la maniabilité pour les personnes en fauteuil roulant, les malvoyants et les personnes ayant des difficultés à saisir des objets. L'initiative a été baptisée 'ThisAbles' (un jeu de mots paraphrasant 'disabled', le terme anglais pour handicapé). Le site Internet de ThisAbles présente, au moyen de petits clips vidéo, le mode de fonctionnement des améliorations réalisées.

„De très nombreuses personnes en situation de handicap ne peuvent pas utiliser nos meubles et objets d'usage courant“ a expliqué le chef israélien d'IKEA, Shiki Koblenz. „IKEA a pour objectif d'améliorer le quotidien du plus grand nombre et il est de notre devoir de permettre aux handicapés d'utiliser nos articles sans problème“.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

La coopération entre McDonalds et l'application israélienne RightHear s'inscrit dans la même démarche : des capteurs installés dans le restaurant communiquent via Bluetooth avec l'application et informent les malvoyants de l'endroit précis où ils se trouvent. Cette application fonctionne déjà dans d'autres lieux tels que le théâtre Habima et le centre commercial Azrieli à Tel-Aviv ainsi que dans l'hôpital Assuta.



Un support pour le rideau de douche conçu pour faciliter la vie des personnes spastiques (photo : capture d'écran ThisAbles Youtube)

Autres informations :

Site Internet de ThisAbles avec des articles IKEA adaptés aux personnes en situation de handicap (heb)

<https://thisables.com>

Application pour malvoyants

<https://www.jpost.com//Jpost-Tech/Watch-McDonalds-RightHear-audio-orientation-app-in-action-583040>

Une comédie sur les Israéliens d'origine éthiopienne : Lady Titi

„Personne n'en voudra. Une comédie sur les Ethiopiens ? Nous commençons à pratiquer l'autodérision ?“ C'est ainsi que la réalisatrice Esti Almo Wexler décrit sa réaction face à l'idée de faire un film commercial et drôle sur des Israéliens d'origine éthiopienne. Cette idée a eu beaucoup de succès lors du festival du film de Haïfa et le film est maintenant projeté en Israël dans les salles obscures.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Le chanteur Worko, qui doit de l'argent à des gangsters, emménage à nouveau chez sa mère et se déguise en femme pour obtenir un emploi dans le centre communautaire local. Le fait qu'il doive chapeauter un groupe dédié à l'émancipation de la femme est à la fois déconcertant et excessivement drôle. Le film de 94 minutes a été tourné en hébreu et en amharique. Il montre l'étroite cohésion des communautés éthiopiennes en Israël qui sont davantage connues pour souffrir de la pauvreté, du chômage et du racisme de la société israélienne.

„Je me sers de la comédie pour décrire les choses qui me dérangent dans la société israélienne“ explique Almo Wexler : „Le racisme institutionnel mais généralement passé sous silence, le comportement envers les femmes...“ Dans le film, Almo Wexler montre également les problèmes au sein de la communauté éthiopienne très traditionaliste et conservatrice et elle-même encline au racisme.



Esti Almo Wexler lors du tournage de son film „Lady Titi“ (photo : Abayenesh Productions).

Autres informations :

Le premier film commercial dans lequel ne jouent pratiquement que des Israéliens d'origine éthiopienne (en anglais), Times of Israel

<https://www.timesofisrael.com/identity-switch-comedy-sheds-light-on-complicated-ethiopian-israeli-life/>

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** – titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach – **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Manifestation prévue :

Gamaraal Foundation
מגמה מורשת



Weiss-Livnat
International Center
for Holocaust Research
and Education



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Embassy of Switzerland in Israel



Photo © Gamaraal Foundation, B. Himmelfahrt

We cordially invite you to the
opening of the exhibition:
**THE LAST SWISS
HOLOCAUST SURVIVORS**
Tuesday, 26 March 2019, 6PM
Hecht Museum, University of Haifa

*The exhibition tells the story of 14
Holocaust survivors from European
countries who found refuge in Switzerland
after the Second World War. Some had
survived concentration camps and
extermination camps; others had saved
themselves by escaping or hiding. The
exhibition gives them a voice and a
platform to tell their stories.*

The exhibition will be showcased at the Hecht
Museum until November 2019.

18:00 Greetings

- Prof. Ron Robin, President, University of Haifa
- Dr. Einat Kalisch-Rotem, Mayor of Haifa
- Ambassador Jean-Daniel Ruch, The Ambassador of Switzerland in Israel
- Dr. Doron Livnat, 2016 Honorary Doctorate Recipient

18:30 Keynote Speaker: Tzipi Gon-Gross, Clinical
Psychologist, Second Generation, Author of the Book:
"Nobody's Child"

18:50 Agnes Hirschi, stepdaughter of Carl Lutz:
"Under Swiss Protection - Jewish Eyewitness Accounts
from Wartime Budapest"

19:05 Anita Winter, President and Founder of the
Gamaraal Foundation, The Last Swiss Holocaust
Survivors: an introduction to the exhibition

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : k.hoeftmann@gmx.de

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : Yves.darmon@israel-suisse.org.il

Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires : **IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1** - titulaire du compte - AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque: Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

